

# SANTIAGO

*Tiya Huesësicohua'ini Santiago Toyase'e*

<sup>1</sup> Yë'lë Santiago, Maija'quëre cui'ne Ëjaë Jesucristo necaiquëpi pëpayë, Israel doce tsëcapëa acohua'ipi jai hue'ñña hua huesëni pa'icohua'ire.

*Maija'quë Ta'ñe Asayere Isiye*

<sup>2</sup> Maija'quë do'ijë, jaiye ai yo'oyepi cui'ne co'aye ëayepi mësaruna tì'a maca sihuajë'ë.

<sup>3</sup> Mësarupi tsoe asayë, ja ai yo'oyepi cui'ne co'aye ëayepi mësaru pa'ire paji cuasayere neñañe a'ë. Jaje pa'ina, ja neñañepi quëcocohua'i pa'iyere neji.

<sup>4</sup> Nequëna, quëcosicohua'i pa'ijë nuñe pa'icohua'i cui'ne carase'e peocohua'irepa de'oye pa'iyë.

<sup>5</sup> Mësaru acohua'ipi ta'ñe cuasajë yo'oyere carasicohua'i pani sejë'ë, Maija'quëni. Seto Maija'quëpi isija'quë api, ta'ñe cuasajë yo'oyere. Maija'quë cato si'aohua'ire ta'tëpo ti peoyerepa cui'ne ti èseye peoyerepa isiquë api.

<sup>6</sup> Jaje pa'iquëta'are señë pa'iji, isire pajä'quë api cuasajë ti jëa coeye peoyerepa. Jëa coequë cato jai jaira tutupi ju'aquëna, co'poco ñese sani cui'naopi co'ye daio yo'oyeje pa'i api.

<sup>7</sup> Jaje pa'i cato ina Maija'quë isija'quë api cuasama'ë pa'ijë'ë,

<sup>8</sup> iye mu'se yeque cuasasiquëpi ñamina'a yequere cuasaquëpi, ocue pa'i macarepa pa'ima'quë cato.

<sup>9</sup> Maija'quë do'iquëre teaye pa'ini Maija'quëpi jerepa pa'ire necaina, asaquë sihuaye pa'iji.

**10** Cui'neje jaiye co'amaña paquëni Maija'quëpi teaye pa'ire necaina, asaquë sihuaye pa'iji. Jaiye co'amaña paquë cato taya jorohuë jumuse'eje pa'i api, tsoe quëcoye peoquë api.

**11** Jaje pa'ina, jaiye paquëpi i cuasaguë yo'ora'ase'ere jeóni esa ju'iquë api, jorohuë maca jumusico airepa ësë ëoquëna, cueneni de'oye ña cuaññoñe carajaini me'meni tomeñeje pa'ye.

### *Neñañe Cui'ne Co'aye Nëiñé*

**12** Neñañere quëcoquë tajima'quëpi sihuaquë api. Jaje pa'ina, neña tëjisi maca ti pa'i marore isi cuañjoja'quë api, Maija'quëre oicohua'ire isisi'i ca nëose'ere. Ja do'ire sihuaquë api.

**13** Mësaru aquëpi co'ayere yo'o ëaye nëiñé pa'ito cuasama'ë pa'ijë'ë, Maija'quëpi co'aye yo'o ëaye nëiñé neji, cajë. Maija'quë cato co'aye yo'o ëaye nëiñé asama'quë api. Cui'ne pai co'ayere yo'ojajë caquë co'ayere yo'o ëaye nëiñé nema'quë api.

**14** Pai cato johua'ipi co'ayere yë do'ire johua'i yëyepi quërë saquëna, co'aye yo'oyena tajcohua'i a'ë.

**15** Pai cuasayepi, pai co'ayere yëyepi tsi ëtapëjë pa'io de'oni tayo yo'oyere jojoyeje pa'ye etoco. Etona, tayo yo'oyepi ai de'o huesëni yureta'a juni huesëyere jojoyeje pa'ye neco.

**16** Coso cuañoma'pë pa'ijë'ë, Maija'quë do'ijë maña.

**17** Si'aye maire de'oyerepa isise'e cato ma'tëmopi Maija'quë isisi'e a'ë. Ja isiquë cato si'aye ma'tëmo miacohua'ire de'huasiquë api, tjñe pa'i ponëma'quë api, cui'ne si'a tëcahuëa tëto saina, cui'neje pa'iquë api.

**18** Ise'e te'i jaje yo'osi'i cuasani maire nuñerepa coca quëayere asani sehuojëna, pa'iyere isipi, maipi du'ru macarepa quëise'eje pa'iohua'i huajë sëcapë huëocohua'i pa'ijajë caquë.

### *Nuñerepa Pa'iyé*

**19** Jaje pa'ina, Maija'quë do'ijë maña. Si'aohua'i mësaru cui'ñasicohua'ire papi yecohua'i cayere esa asajë'ë. Jaje pa'iquëta'are coca cayere esarepa cama'pë pa'ijë'ë. Cui'ne esa pëtitema'pë pa'ijë'ë.

**20** Pëtitesiquë cato Maija'quë nuñerepa yo'oyere yo'oma'ë pa'iji.

**21** Jaje pa'ije sëte si'si yo'oye pa'ije cui'ne jaiye co'ayepi mësarute tìmë huesoni pa'iyere jeocojë'ë. Jeoconi teaye pa'iohua'i mañalë cuasajë de'o coca mësaru joñoana tase're pajectë'ë. Ja coca cato mësaru joñoa huaso tutu paye a'ë.

**22** Maija'quë coca asani iti cayeje pa'ye neñe pa'iji. Nema'pë coa Maija'quë cocase'e asajë pa'ini co'ye coso cuañosicohua'i pa'iyë.

**23-24** Jaje pa'ina, Maija'quë coca quëayese'e asaquëpi iti asase'eje pa'ye yo'oma'quë cato tsìña de'huana me pa'i a'ni caquë i tsia ñani se ponëni sai tsoe huañeyeni me pa'i pate'ni cuasayeje pa'i api.

**25** Jaje pa'iquëta'are nuñerepa pa'icohua'ire cui'ne tseà cuañoma'cohua'ire ne cocare asani i asase'ere huañeyema'quëpi iti cuañeñere ocue pa'i macarepa yo'o tì'aquë pa'iquëpi sihuaja'quë api, i yo'oyere.

**26** Maija'quëre tì'asi'lì caquë yo'oquëre pa'ë cuasaquëpi i tsìmeñore nau nëcoma'quë pani

ija'a co'ye cosoji. Cosoquëna, i Maija'quëre tj'asi'i caquë yo'oyepi ti cōcái ma'ñé pa'iji.

<sup>27</sup> Jaje pa'ina, Maija'quë pai nuñerepa pa'iyé cato iye a'ë: yéhuiohua'ire cōcáiye, hua'jeohua'i ai yo'ojëna, cōcáiye, cui'ne iye yeja si'si yo'oyere pu'pema'cohua'irepa pa'iyé a'ë.

## 2

### *S'i a Yë'quë Maca Yo'oyere Ye'yaye*

<sup>1</sup> Mësaru Maija'quë do'ijëpi mai de'o Ëjaëre pare Jesucristore sehuocohua'ipi pāire sahuajë te'ohua'ise'ere de'oye yo'oma'pë pa'ijë'ë.

<sup>2-3</sup> Jaje pa'ina, yeque mësaru tsí'si sitona datj'ñé pa'i api, te'e jai do'i curi ju'i ca'huaró moñore ju'liquëpi, jai do'i cāñare suñasiquëpi daina, cui'ne yequëje curi peoquë teaye pa'ijé ai ju'i care ju'i datj'ñé pa'i api. Daina, mësarupi cayë, du'rú daiquëre de'o cāña ju'liquëre: "Da ja'rujë'ë, ico de'o ñu'i saihuëna." Jaje cajéta'a yequëni co'amaña peoquëni teaye pa'ini cayë: "më'ë cato ja macare nëcaquë ñajë'ë. Pānita'a cayë peo yejana ja'rungi ñu'i ñajë'ë."

<sup>4</sup> Jaje yo'oni tsoe pai yo'oyere ñaquë ca tēji ëjaëje pa'i de'ohuë. De'oni co'aye cuasayepi sa'ñé mësaruja'a sahuajë yo'oyë.

<sup>5</sup> Yë'ë yécohua'irepa Maija'quë do'ijë iyere asajë'ë: Maija'quëpi iye yeja co'amaña peocohua'ire sahuani i tsecohua'ire nepi. Jaohua'ipi jaiye co'amaña payeje pa'ye Maija'quë pa'ire paji cuasayere pajë cui'ne jte oicohua'ire isisi'i ca nëosi co'amañare pajajë caquë.

**6** Jaje pa'iquëta'are mësarupi co'amaña peocohua'ire teaye pa'iohua'ire co'aye yo'oyë. Jaiye co'amaña pacohua'i pa'i ma'ñe mësaru ñato mësarute tea jy'iñeje yo'ojë p̄ai ëjaohua'i quë'rona quërë sacohua'i?

**7** Cui'ne jaohua'ipi yëquë mësarute de'o hue'yosi mamirepa Jesure co'aye sañope cacohua'i a'ë.

**8** Mësarupi Maija'quë coca cuañese'eje pa'ye më'ë quëno maca pa'iquëre oijë'ë, më'ëja'a co'ye oiyejë pa'ye case'ere si'a yë'quë maca yo'o t̄'ani nuñerepa de'oye yo'oyë.

**9** Jaje pa'iquëta'are mësarupi p̄aire sahuajë te'ohua'ise'ere de'oye yo'ocohua'i pani co'aye yo'oyë, Maija'quë cuañese'eje pa'ye yo'oma'do'ire.

**10** Jaje pa'ina, te'i p̄aipi iye cuañese'ere si'aye de'oye yo'oquëta'a te'o cuañese'ere tayosiquë pani tsoe si'aye tayosiquë pa'iji.

**11** Jaje pa'ina, jare ipi Maija'quëpi capi: "Yequë ñemëre, panita'a nomiore yo'oma'pë pa'ijë'ë, huejasicohua'i." Cui'ne capi: "Paire huani jeoma'pë pa'ijë'ë." Jaje case'ere asani yequë nomiore, panita'a ñemëre yo'oma'cohua'ipi ja yë'ta'a p̄aire huani jeocohua'i pani tsoe cuañese'ere sehuoma'quë p̄onëpi.

**12** Mësaru si'aye yo'ose'e ñoñe pa'iji, Cristo yëyere yo'oye panita'a co'ayere. Jaje pa'ina, de'hua ñajë'ë, mësaru cuasaye cui'ne neñe.

**13** Ai yo'ocohua'ire oima'pë pa'isicohua'ire cato oiyep eosipi yecohua'i oisicohua'ise'e de'oye t̄'aja'cohua'i a'ë, i Maija'quë p̄ai yo'ose'eje pa'ye ñaquë de'huasipi.

*Nema'pë Cocase'e Caye Co'aji*

<sup>14</sup> Maija'quë do'ijë Maija'quëre pa'iji cuasaguë a'ë. ¿Caquëta'a ja yë'ta'a nese'e ti peoquëre iquere cocaiquë'ni, i cuasaye? ¿Jaje pa'ire i cuasase'epi ite huasoye pa'iquë?

<sup>15</sup> Cañu'u, Maija'quë do'iquëni, pañita'a Maija'quë do'iconi caña cui'ne mu'se ai ja'ñe caraquëna.

<sup>16</sup> Mësaru aquëpi caji: "Señaquë de'oye pa'ijë'ë. Ca'nequë cui'ne si'aye më'ë yëye ai pa'ijë'ë." Jaje caquëta'a ti isiye paji, ite carayere. ¿Iquere jaje pa'ito coca cocaiquë'ni?

<sup>17</sup> Jaje pa'ina, ju'isi co'amañaje pa'ye a'ë, Maija'quë pa'iji cuasayepi coa pa'ini, nese'epi peoto.

<sup>18</sup> Te'i paipi ca'ñe pa'i api, ñeje: "De'oji, më'ë cato Maija'quë pa'iji cuasayese'e payë, nese'e peoquëpi. Jaje pa'iquëta'are yë'ë cato nese'ere payë." Jaje pa'ina, yure yë'ëre injojë'ë, më'ë Maija'quëre pa'iji cuasayere nese'e peoyepi. Yë'ëpi më'ëre injosi'i, Maija'quë pa'iji cuasayepi yë'ë nese'ere.

<sup>19</sup> Më'ë Maija'quëre te'i pa'iji cuasaguë pa'iyé ai de'oji. Jaje cuasani më'ë tayoma'ë pa'iyë. Jaje pa'iquëta'are huatihua'ijé cui'ne cuasayë. Cuasajé ca'rajë tsasijë pa'iyë.

<sup>20</sup> Jaje pa'ina, Maija'quëre pa'iji cuasajéta'a nema'pë pa'ito ju'isi co'amaña pa'iji, do'i peoye cuasayepi. Jaje pa'ina, ña sëtajë'ë, huesë pa'ima'lë pa'ija'quë.

<sup>21</sup> Ñajë'ë, mai aire Abrahamre Maija'quëpi nuñe pa'iquëre ca huesopi, i mamaquë Isaacre huani jëosi'i caquë yo'osi do'ire.

**22** Jaje pa'ina, më'ë ñañë, Abraham *í* yo'ose'epi Maija'quë pa'iji cuasayere *íñose'e*. Jaje yo'oquëna, Maija'quë pa'iji cuasayepi coa yo'o jujase'e peoye etapi.

**23** Jaje yo'oquëna, Maija'quë coca toyase'e cayepi *tí*api: "Abrahampi Maija'quëre pa'ire paji cuasa do'ire Maija'quëpi *íte* nuñë pa'iquëre pare ca huesopi." Jaje pa'ina, Maija'quë cajeire hue'yosiquë paji'i, Abraham.

**24** Jaje pa'ina, mësaru yure ñañë, Maija'quë pa'iji cuasaquë yo'oquëni nuñë pa'iquëre ca huesoye. Coa Maija'quë pa'iji cuasayese'epi nuñë pa'iquë ca hueso cuñañoñë peoji.

**25** Jaje pa'ina, Rahab co'a nomiore Maija'quëpi nuñë pa'icore ca huesopi, Josué jéjo saosicohua'ire pëaja'to *ísico* cui'ne yequë ma'aja'a yahue jéjo saosi do'ire.

**26** Jaje pa'ina, *páipi* joyore peoquë pani tsoe *ju'isiquë* pa'iji. Jaje pa'yé cui'ne Maija'quë pa'iji cuasayepi yo'oye peoto *ju'ise'epi* pa'iji.

### 3

#### *Cayere Ye'yaye*

**1** De'oji, Maija'quë do'ijë mësarupi tsoe asacohua'i a'ë, yecohua'ire se ye'yacohua'ipi jerepa *iohua'i* yo'ose'e ña de'hua cuñaño *ja'ñë* pa'iyé. Jaje pa'i do'ire mësaru acohua'ipi jai *pairepa* pa'ima'pë pa'ijë'ë, yecohua'ire se ye'yacohua'i.

**2** Si'aohua'i tayocohua'ise'e pa'iyë. Jaje pa'iquëta'are te'i *páipi* i coca cayere *ti* tayoma'quë pani nuñë pa'iquëre papi jaje pa'i pani, si'aye *í* pa'iyé nuñerepa ñaquë pa'iquë api.

<sup>3</sup> Mai cuañeñe caballopi de'oye sehuocaijaquë cajë yë'opona quëna tarapëre jua nœcohua'i a'ë. Jaje není yureta'a si'aëre de'oye po'nejë sacohua'i a'ë.

<sup>4</sup> Ñajë'ë, cui'ne jai yohuë yo'oyere. Ai tutu jëayerepa ju'aquëta'are iti tayoco a'ricona iti tayoquëpi po'nequëna, i yë hueñana saicoa.

<sup>5</sup> Jaje pa'ye mai tsëmeñoje a'rico macata'a jai co'amañare cacoa. Jaje pa'iopi a'ri toa macata'a jai airo tsëni ëoyejë pa'yerepa yo'ocoa.

<sup>6</sup> Jaje pa'ina, tsëmeño cato toaje pa'io, co'aye ne tuture tímësicoa. Jaje pa'iopi mai capëre pa'io si'a capë co'aye neñe pa'iji, cui'ne si'a mai pa'i ma'aje co'a de'huacoa, mëna tutupi ioni pa'i do'ire.

<sup>7</sup> Iye yeja pa'icohua'ire nœicohua'ire, pi'are, añaohua'ire, cui'ne jai tsiaya pa'icohua'irejë, si'aye paipi tsëani de'oye ye'yacohua'i a'ë.

<sup>8</sup> Jaje pa'iquëta'are tsëmeño cato ye'ya ti'añe peocoa, nau nëco ti'añe peocoa. Co'acoa. Tsimaoje pa'iopi si'aye co'a de'huayere tímësicoa.

<sup>9</sup> Jaje pa'ina, iopi Maija'quëre de'oquëre pa'ni cajë sihuajë, cui'ne jare iopi pajirejë co'acohua'i a'ë cayë, Maija'quëpi ije pa'iohua'ire de'huasicohua'irejë.

<sup>10</sup> Jare iti yë'opopi etaji, de'oye cacaiye, cui'ne yecohua'ire co'aye cayeje. Jaje pa'i ma'ñë a'ë, Maija'quë do'ijë, jaje yo'oye ai co'oji.

<sup>11</sup> Te'e oco cojeja'a de'o oco etacona, sëje ocoje cui'na etama'coa.

<sup>12</sup> Maija'quë do'ijë, mësaru ñato ¿Higuerapi hui'yape ne cäre quëiñë pa'iquë, panita'a cuiya'ipi higuera cäre quëiñë pa'iquë? Jaje pa'ina, ti peoji, te'e oco cojeja'a de'o oco cui'ne asi oco etaye.

*Maija'quë Ta'ñe Asaye Isiye*

<sup>13</sup> Jaje pa'ito, mësaru aquëpi ta'ñe pa'ipi asa tj'asiquë pani iyere j de'oye yo'oquë pa'iyepi cui'ne ja ta'ñe asayepi teaye pa'ire nequëna, nesi co'amañare jnoja'quë.

<sup>14</sup> Jaje pa'iquëta'are mësaru joyore yecohua'i payere ëa ñajë pëiñepi cui'ne ai jerepa pasi'i cuasajë yo'oyepi pa'ina, ta'ñe cuasayë caye cato coa cosoye a'ë, cui'ne ti ta'ñe asayere pare coa cayeje pa'ye neñe a'ë.

<sup>15</sup> Jaje pa'ye pa'ima'coa, Maija'quë ta'ñe asayerepa. Ja asase'e cato iye yeja pai cuasani huëose'e a'ë cui'ne pai capë yëyepi huëose'e a'ë, cui'ne huati huëose'e a'ë.

<sup>16</sup> Jaje pa'ina, yecohua'i payere ëa ñajë pëiñepi cui'ne ai jerepa pa'i pasi'i cuasayepi pa'ito si'aye ne tiya saose'eje pa'yepi pa'iji, coa si'aye co'ayere yo'oyepi.

<sup>17</sup> Jaje pa'iquëta'are Maija'quë ta'ñe asaye isiye cato co'ayena co'me ma'ñe a'ë. Jaje pa'ina, jo'cua pa'ije, dahuëre pa'ije, yecohua'i cuasayere meñe ñañe peoye pa'ije, yecohua'ire teaye ñani cocaiye, jaiye de'o co'amañare neñe, si'a yë'quë maca si'aohua'ire yo'oye, cui'ne nuñerepa pa'icohua'ire neñe a'ë.

<sup>18</sup> Jaje pa'ina, jo'cua de'oye pa'ijajë cajë yo'ocohua'i cato jo'cua de'oye pa'i ja'ñere neñë. Ja yo'ojëna, t<sup>u</sup>sé'e mëani quëiñejë pa'ye quëquëna, nuñerepa yo'oyere t<sup>u</sup>eaja'cohua'i a'ë.

<sup>1</sup> ¿Jeropi daquë'ni, sa'ñe huajo huaiye, cui'ne mësarujá'a sa'ñe pëti coca caye? Ja cato mësaru sa'nuhuépi etapi, co'aye yo'o èaye nëiñepi mësaru sa'nuhué uihuaquë pa'iyepi.

<sup>2</sup> Jaje pa'ina, mësaru yëyere tì'ama'pë pa'i do'ire yecohua'i payere ëa ñajë, huaní jeojë yo'oje, mësaru yëyere tì'anu'u cajë yo'oje uihuayë, mësaru. Mësaru yëye tì'ama'pë pa'iyë. Maija'quëni isijë'ë cajë sema' do'ire.

<sup>3</sup> Jaje pa'ina, mësarupi seni isi cuañoñe pañë, mësaru co'aye yëyere yo'oje nejañu'u cajë se do'ire.

<sup>4</sup> Nëjore pacohua'ipi yequë nomioni yo'ocohua'ije pa'iohua'i a'ë, mësaru. Huesëye mësaru iye yeja ayere ëa ñajë oicohua'i pani Maija'quëre oima'cohua'i de'oje, ite sañope yo'ocohua'i pa'iyë. Jaje pa'ina, iye yeja ayere ëa ñajë oicohua'i cato Maija'quë cajeohua'i peoyë, Maija'quëre sañope yo'ocohua'i a'ë.

<sup>5</sup> Jaje pa'ina, Maire isisi joyopi iye yeja ayere oima'pë pa'ijë'ë, caqué ai oi èsequë ñacaiji, maire. Jaje toyase'e cani coa cama'ë pa'iji, care paji.

<sup>6</sup> Jaje pa'iquëta'are Diusu maire oi cocaiquë api. Jaje pa'ina, toyase'e caji: "Maija'quë cato teaye pa'iohua'ini oi cocaiquë api, jerepa pa'iohua'i a'ë cuasacohua'ire cato cocaiye paquë api."

<sup>7</sup> Maija'quëna mësaru pa'eye isisicohua'irepa pa'ijë ise'ere necaijë'ë, huati yëyere necaima'pë. Jaje yo'ojeña, ña jujani mësarute jeoni huë'huëjaqué api.

<sup>8</sup> Maija'quëna tsiojaijë'ë, ipi mësaruna tsiojaija'quëre. Co'aye yo'ocohua'i tëno tojë'ë, mësaru jëñare si'si pa'eye. Maija'quëre oñu'u cajëta'a iye pa'eye se oijë yo'ocohua'ipi ja si'si

pa'kiye tsoa tojë'ë, mësaru joñoare.

<sup>9</sup> Otare papi oijë ai co'a ju'ijë'ë, mësaru co'aye yo'ose'ere cuasajë. Mësaru sose'epi ota ponëjaquë cui'ne mësaru sihuayepi oyena ponëja'quë.

<sup>10</sup> Jaje pa'ina, Maija'quë ña hueñiare pana teaye pa'iohua'i de'ojë'ë, ipi mësarute jerepa pa'iohua'ire neja'quëre.

### *Yeque Tayoyere Ñaquë Cama'ë Pa'ijë'ë*

<sup>11</sup> Maija'quë do'ijë, sa'ñe mësarujä'a co'aquë api cama'pë pa'ijë'ë. Jaje pa'ina, Maija'quë do'iquëre co'aquë api caquë cato cuañese'e cayere co'aji caji, ipi cuañese'e meñe ña éjaë de'oni. Jaje pa'ina, më'ëpi cuañese'e cayere co'aji caquë pani iti cuañese'ere sehuoma'lë pa'i coa më'ëja'a co'ye ñani ca tëji éjaëje pa'i de'oyë.

<sup>12</sup> Te'i pa'iji, cuañese'e paire isiquë. Jare i api, tayose'e ñani ca tëji éjaërepa. Cui'ne jare jaëse'e pa'iji, huasoye paqué, cui'ne nejoñe paqué. Jaje pa'ito më'ë iquei macapi më'ë cajei tayoye ñarojai caquë'ni?

### *Ñamina'a Pa'i Ja'ñe Huesëjë Caye*

<sup>13</sup> De'oji, yure iyere asajë'ë. Yure pñanita'a ñamina'a ja daripëna sani jarona te'e ometëcahuë pa'ijë co'amaña nejë isijë curi neñu'u, cacohua'i maña.

<sup>14</sup> Ñamina'a mësaru pa'i ja'ñe huesëyë. Mësaru cato picoja'a pa'isicota'a peo hueñña tiya saiyeje pa'iohua'i a'ë.

<sup>15</sup> Jaje pa'ina, mësaru cato ñeje caye pa'iji: “Éjaëpi yëna huajécohua'i pa'ijë iye maña nesi'i pñanita'a ja yeque co'amañaje nesi'i caye pa'iji.”

**16** Jaje pa'iquëta'are mësaru cato si'a tuturepa caco-hua'i a'ë, pa'ire payeje nëina. Si'aye jaje jerepa pa'iohua'ire nëina, tutu caye co'aye a'ë.

**17** Jaje pa'ina, de'oye yo'oye asa-quepi ja yë'ta'a de'oye yo'oma'ë pani tsoe co'aye yo'opi.

## 5

### *Jaiye Co'amaña Pacohua'ire Quëaye*

**1** Iye jaiye co'amaña pacohua'i asajë'ë. Oijë'ë cui'ne cuijë'ë, mësaru ai yo'o ja'ñere asa quëquëjë.

**2** Mësaru jai do'i co'amaña tsoe ja'juse'e a'ë cui'ne de'o ju'lí cañaje pu'jupi ani huesose'e a'ë.

**3** Mësaru oro cui'ne curiquëje yoco ne huesëse'e a'ë. Jaje yoco ne huesëyepi iñoji, mësaru co'aye yo'oyere. Jaje pa'ina, japi mësaru capëa toa ëoyeje pa'yerepa peo hue'ña ño huesoja'coa. Mësaru tëji mu'senare pare jaiye co'amaña de'huani teaye payë.

**4** Mësaru tsíñá co'amaña necohua'ire sajima'pë pa'ise'epi yure mësarute sañope iñoji. Iñequëna, Ëjaërepa tutu quë'ipi jo-hua'i nesi do'ire saijë'ë, cayere asapi.

**5** Iye yeja pa'i maca mësaru de'o hue'ñare pare pa'ijë si'aye mësaru yëyere yo'ojë sihuajë paë'ë, duruhuequë hui'yape jujuyeje pa'ye jujuhuë. Jaje pa'ina, yure mësarute huai mu'seña ti'api.

**6** Mësarupi huani jeohuë, ti co'aye yo'oma'cohua'ini, co'acohua'i a'ë cajë, mësarute sañope yo'o tutu ti peocohua'ini.

### *Yo'o Jujahuë Cama'pë Quëcojë Uteye*

**7** De'oji. Maija'quë do'ijë. Mësaru cato yo'o jujahuë cama'pë quëcojë utejë'ë, Ëjaë dai macaja'a,

tsio t<sub>a</sub>quë je'quë oco t<sub>e</sub>cahuëare utequë pa'i quë a'ë, ocosi maca t<sub>a</sub>se'epi mëani quëcona t<sub>e</sub>asi'i caquë.

<sup>8</sup> Jaje cui'ne mësarujé quëcojë ocene pa'i macarepa pa'ijë'ë, mai Ëjaë daiye t<sub>j</sub>'a t<sub>e</sub>ji do'ire.

<sup>9</sup> Maija'quë do'ijë mësarujá'a sá'ñe jaë do'ire ai yo'oyë cajë pëti coca cama'pë pa'ijë'ë, Maija'quëre nejo cuñañoña pañu'u cani. Tsoe caca sa'rore pa'iji Diusu paí yo'ose'e ñani ca t<sub>e</sub>ji éjaërepa.

<sup>10</sup> Jaje pa'ina, Maija'quë do'ijë ye'yejë'ë, Maija'quë yëye quëacai do'ire tsoe acohua'i ai yo'oje quëcose'ere.

<sup>11</sup> Ai yo'onije quëcosicohua'ire mai cato cayë: ai sihuacohua'i pa'iyë, j<sub>a</sub>ohua'i cato. Mësarupi Job ai yo'oquë quëcose'e cui'ne t<sub>e</sub>ji hue'ñana Maija'quë ite cocaise'e asacohua'i a'ë. Jaje pa'ina, Maija'quë cato, teaye ñani oi cocaiyepi ini pa'iyé sëte cocaija'quë api.

<sup>12</sup> Maija'quë do'ijë, mësaru cayepi do'i quë'ye pa'ijaquë cajë Maija'quëna se ca co'ijaijë care payë cama'pë pa'ijë'ë. Jaje pa'ina, nuñeripa cajë'ë, yecohua'i asajëna. "Jaje pa'iji" casicohua'i pani, jare "jaje pa'iji" case'e pa'ijaquë, cui'ne yecohua'i asajëna, "pañë" casicohua'i pani, jare "pañë" case'e pa'ijaquë. Jaje yo'onita'a mësaru nejo cuñañoña paja'cohua'i a'ë.

### *Jujucaija'quë Api, Asajë Señe*

<sup>13</sup> Mësaru aquëpi ai yo'oquë pani Maija'quëre sejä'quë, mësaru aquëpi sihuaquë pani Maija'quëre sihuaquë jéjëja'quë.

**14** Mësaru aquëpi ju'iquë pani sehuosicohua'i  
ëjaohua'ini soija'quë, mai Ëjaë mamipi cajë  
secacaija'cohua'ire, hui'yapepi dojë.

**15** Maija'quëpi ju'iquëre jujuja'quë api.  
Ta'ñe cuasajë seto ju'iquëpi co'yaja'quë api.  
Co'aye yo'osiquë pa'itoje i co'aye yo'ose'ere sái  
de'huacaise'e pasipi.

**16** Jaje pa'ina, tayo yo'ose'ere paí ñape yecohua'ina se quëajë, paí ñape yecohua'ire secacaijë'ë,  
Maija'quëre si'aohua'i juju cuaññosicohua'i pañu'u  
cajë. Jaje pa'ina, nuñe pa'iquëpi Maija'quëre señe  
cato ai tutu pa'iji, yecohua'ire cocaiye.

**17** Jaje pa'ina, tsoe aquë Maija'quëre quëacaiquë  
Elías maije pa'ipi ocoma'o pa'ijaco caquë  
Maija'quëre sequëna, toaso ometëca cui'ne jopo  
ocoye pao, iye yeja.

**18** Pacona, cui'naëpi Maija'quëre ocojaco caquë  
sequëna, oco ocona cui'naopi, yeja de'oye mëaco  
de'o.

**19-20** Maija'quë do'ijë, mësaru aquëpi nuñerepa  
yo'o ma'are hua saquëna, yequëpi, de'o ma'ana  
cui'naëni ne co'ya coquë pani jutira'siquëni huasoji,  
cui'ne jaiye i co'aye yo'orojaise'ere sái de'hua  
cuañnoji.

## **Maija'quë Huajë Ca Nëose'e New Testament in Secoya (EC:sey:Secoya)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Secoya

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Secoya [sey], Ecuador

### **Copyright Information**

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Secoya

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
995e68c5-fe57-54e6-bf8e-0637526d3f7d